

RkmkargarpSBpSaysaFarN³sBBkarPaB

edayel ak Ebn mahi

enAedmqal2003 Kmit ptepinrbs; KN³kmpFkarbNpNpI vCaCl³ karrk kargareFVnigbeghR)akcINU mCAnN# CatenCnBkar)anshkarCamlyRkmRokSa skmpBCnBkar)aneroberogGtBTBocalk sBBkarPaB cMh6GtBT clpSaykij kaEstrskm&a. RoFanbTenGtBT EdI clpSaymandtTeT³ Exmkra- GtBTbgaj BlDAC nigmCAnN# CatenCnBkar Exkm0-GtBTsPkarGbrMbaP KasMokmarBkar Exmha- GtBTkrNlskSa eCaKCyrbSrsp Bkar edaysamhBGgkarTsSn³BPBel ak Exensa-GtBTBGgkarw/sBl esvasM; CnBkanig kareCaKCyEx]sPa-GtBTsBl BkarPaEdI emll mineXij -fg; BKN³-kmpFkar DAC nigExmifua-GtBTsPkarEf TabMasstMokmarRbaBkar EdI eke)abg; ecal I aycMlCamlysal aleronTnSay stMokmarBkarsptlR)aca nig]bsKAdI mCAnN# seghHTarkkBgCbReTs.

kmpFesvaBtmanenmCAnN# CatisM;Cn Bkar)anRmeRbogCamly DAC kigkarbnp]btBkaT dI karclpSayGtBTsPBBkar PaB bnp6ExeTot dI cjqal2003.

RkmkargarpSBpSaysBBkarPaB)an dtknaBCCan5el k cabExmkra dI Ex mifua qal2003. bBaEdI sMan² EdI el kykmbPakSaenAkijKMLgeBl enah Koptel II kxNBkargar Rmekal eda nig BePTskmpBepSg² stMokarpSBpSay tamBwXasnanana. Btman nig bTBesaFn_EdI TakTgeTAngkarpSBpSay BBkar PaB(U)anBPakSanigEckrM k [Ka eTavij eTAmk. KmitEdI TakTgeTAngQit vedGlsMopSay(U)anel kykmbPakSa nigkanBnsg(U)anBagrtehy. Kmit el kdMgKWanBnseptetAel Isitkmar eTAsal aeron -sitkijkarTTV)ankar GbrM.

♦ r)aykarNdNakkal TmYrbs; TRokSa)aneroberogE,lgCamlyng Gnsasn_ ENnaM

♦ eydol yI eXij RtU)anpl Bl el xa Fkardan-DAC S(Pl)aykarNdNakkal TmYrbs;TRokSa

♦ RkmkknalleNpHGasn²DAC RtU)anbegit nig)andNkrkantanGaNirbsxli RkmkknalleNpHGasn²DAC man smaCk³

el ak EkvesOn -Rksyjsghkic; el ak su sghak; -tMnag CnBkar; el akRSl Kathleen Biggs -Ggkarkm&RtasP el ak Laurent Chapuis -kak)aTRkHm Gaemrk kaW mCAnN# CatenCnBkar; el akRSl Ellen Minotti -esvasghkic;Rm&a; el akRSl Edith Van Wijngaarden -GgkarCnBkar GnpCati-Ebl hSk; el ak Kh epg -GaCaFrmh nigseghCnBkaredaysar mh; el ak Warwick Fleming -TRokSa GgkarCnBkarkm&a; . RkmkknalleHman GNtptdxagelkam³

1- pl karBinituTAdI EpikRbttbtr htdI RkmRokSaRkBRKgf(RtU)anbegit eT,lg nigdNkrk

2- edltCaRkmRokSaP)al sPl edm, l eRCIsers smasCik-smaCkarkmRokSa P)al RkBRKgfI

3- dtknaMargarGPiDAn_sBb² nigTI RokSa ngeFl)aykarNeTARkmkknalleNpHGasn²DAC

4- pl BtmanfPsbkarGPiDAn_sBb² dI RkmRokSaBeRkaleyabI ;DAC

smaCkpwkarcMh05nakrbs; RkmRokSaP)al RkBRKgfI DAC RtU)aneRCIsers

I Tpl enkic;RitxMng ERbgrbsRkm

»tBTB/1

BtmanMan² TBTArbs; >>>

cBFRokI emdayshemRtl fakFbdn -Ca eRKOg\ sSriysxsblppl CtedayraCrdae P)al stMokmarCtdGgA³ bitMnagRoets CamitpEdI)anMBj kargaredm, RoeyaCn_ dI cMngmitPaBReTsTajBf; CtdI el ak Rsl ehELn Plt CaGtitnaykRbttbnig TRokSa DAC EdI el akRshmansaedeqin nigxitxMly dI CnBkarkigRoetskm&a. BFenHerobcMAsal RoCmksyjsghkic© eRkanGFbtlyPaBdxsrsbsEk]tjn Git smhg rdarhpnRksyjsghkic;RargarbnP bNpI vCaCl³ nigyunitism, Ta nigmankar

cU rhBitMnagRkmkknalleNpHGasn²DAC RmTajmRnpxsrsbsRksy nigbKA k DAC CaRchrBtot.

karGPiDAn_sBb² DAC:

USAID nig HI-B)ansMcGnmizel IsMNI pl fvka stMbel xaFkardan DAC edm, bnp kargar rbs;TRokSaGPiDAn_sBb². Cnly nigkarKaTBel xaFkardan RtU)anpl Ctd TRokSaedm, IsM dI karGnutp_kargar kig dNakkal TmY BfTID2 dI ;T15 Exkm0 qal2003. cMncsMan²EdI)anel keT,lg mandtxag eRkam³

♦ TmMargarbs;TRokSa nigbTdan kargarRtU)anGnutpnigBaf,

»tB/2



tNlag4nakénRkmRokSaskmpPaBCnBkar
27/06/2003. Bst/1/eq/1 -el ak

Warwick Fleming, el akRsl/Kathleen Biggs,
el ak Laurent Chapuis, nigel ak Kh epg!

dknalleNpH Gasnikgkarbegit RkmRokSa
RkbRkgfj^{DAC} smaCkpkarc^h05nak;
kujcNan09nak;RtU)aneCiseris kujenah
mantNlag2rb mkBGgkarkujRsk³ el ak
ba emA -smaCmCnBkarEpkikm&a; el ak
gjn esArkñ-GgkarCnBkar rsenAeday
ÉkraCü; nig tNlag2rb mkBGgkarGnpCati
KW akRsl/Mary Scott -Ggkarkm&artas;
nigel akRsl/Edith Van Wijngaarden -Ggkar
CnBkarGnpCati-EbI hSk; nig tNlagmy
rbKWel ak Kh epg -GaCafrmh nigsegh
CnBkaredaysarmh; . rÉ tNlag4rbEtot
EdI mkBRksYgnana nig EpikvneyaKTo
kBgRtU)andNtkareCiseris.

EpnkarskmpPaB3Ex rbs;
el xafkardan DAC -01]sPa -
30 kkda 2003;³

RtU)anbegit nig)ancabepnGnutpday
Epkel GnissasnEInnalvighkarsmCBRkm
dknalleNpHGasnñ^{DAC}. mankarpl;
eyabI faEpnkarskmpPaBstmb;09Ex xag
murbseI xafkardan DAC nigRtU)begit
edlm,bBaPCEpnkarskmpPaBqal2 énrkb
xVbKargary³eBI 3qal kT2 nigRtU)an
Gnutp_bnbBbBaBkarEkerb rcnasmk
GpivD/Ans³baqel I.

raCrdaP)al smC Gnmk el Epk
GaTPaB 8 smbEpnkarCati smb;
visyBkarPaB³

rdmRpkstg sghkic©anyI RBmCa
ekal karN_el EpkGaTPaB8 énekal karN_
shvtS^{Biwako} edayEpkel II Tpl énkic©
RbCmbcaImaskngmk. kicRarenHCy [
el xafkardan DAC dNtkarsRmbsRmI
CanlyKN³kmpFkar nigRkunkargamana
rbs;^{DAC}edlm,bFkarBhitü nigkNt;TisedA
yITsars³mbvisyBkarPaB nigsp
I TPaBBI kmunigerobCpnkarCatiCak;
I aksmbvisyBkarPaB EdI Gacdak; [
manGnutp_RtU)Bhitü nigEVI)ayN_naeB I
GnaKt.

karsRmbsRmI dI ;smaCik
KN³kmpFkar DAC)aneTAcU rihkij
RbitkarN_ nigvKiskSaeRkArbeTs³

♦ smaCkaKN³kmpFkarSbkar mäk;
eTAcU rihkijvKbNpNpI Rbca^hlbn; sBl
PaBCaGikdnabSrsBkar BÉf³21-25
Exensa qal2003 enExtjNnfabU)RbeTs
éf.

♦ tNlag2nak; mkBmCämNpI Cati
énCnBkar nigvIiasbnGpivD/Avb,Fmexp
)aneTARTUGebaj [eTAcU rih kigkicRbCm
cendhEBl énPaKhtBl xl snS³BaGItava
sBkarhamXatkareRbR)asRkabh BÉf³
TD6-20 Ex]sPa qal2003 enATRkij
hSNV RbeTss³ erkamkar]btñbbs;
Ggkarbegins³ll gCnBkaredaysar
Rkabh (Raise the Voice of Land Mine Sur-
vivors) .

♦ tNlag4nak³ 2nakmkBGgkar
GttIahaneCycasGnpCatinmCämNpI
suPaBpucitkmar nig2nakmk BRksy
skby)aneTAcU rihvKbNpNpI Rbca^h
tlnsBkargarspI TPaB BI kmpan

shKmnBÉf³TD3-12 Exmifnaqal2003
enAmCämNpI GpivD/Avb)acatñGasu
)aslnksmbBkarPaB (AP CD) RbeTséf .

♦ tNlag4nak³ 2nakmkBmCämNpI
CatiénCnBkar nigGgkarskmpPaB el Bkar
PaB nigkarGpivD/Avb_nig2nak; mkBRksy
skby)andakBaküs³ rihkijvKbNpI
bNpI sBlRbBkargamI daRkñtanry³
vbésEdI nigcabepnBÉf³21 Exkkda
dI éf³TD1 Exsha qal2003 enA APCD
RbeTséf.

Bt mansBlsbnPaBbKA ik
el xafkardan DAC:

♦ el akya Navf mñpCatepiksRmb
sRmV CñlyCnrgeRkadedaysarRkabh
RtU)aneCiseris [eFkarena el xafkardan
DAC kigry³eBI 9Ex cabBExmkra qal
2003 erkamkarKñthiBa^hts; Ggkar
CnBkar GnpCati)arajl.

♦ el ak hll b xkEhA mñpCatepiks
EpiksRmbsRmV CñlyCnrgeRkadedaysar
Rkabh)anpäsBGgkar CnBkarGnpCati-
)arajl mkCYenAkijCñlyCnrgeRkadeday
sarRkabh³erkamcrnasmk³S;^{DAC} smb;
ry³eBI 9Ex cabBExmkra qal2003.

♦ el akcay pl bmkñpCatepiksEpik
KN³kmpFkar karbNpNpI vCäCv³ rk
kargareVnigbeghR)akc³NU)anI aQb;
Bkargar EdI manRbsitPaBÉf³10 Exmha
qal2003.

♦ Gknag raqI sll mñpCatepiks
sBkicEpikkarEftatmas;)anBabkargar
enÉf³17 Ex]sPa qal2003.

♦ el akEmn stanOn mñpCatepiks
sRmbsRmV karGpivD/Avb_nig2nak; mkBRksy
)anI aQbBkargar EdI manRbsitPaBÉf³
TD4 Exkkda qal2003.

kmpvIFkarEfTaktM as;
edayGkrSibBaRokS



el akRlehlELnPlt stNhtsNal Camlykmar
sal aTnSay 19/06/03

kmarRslEdn
enAsal aTnSay

pHkmarsenACaRkm³ Ggkar Hagar
RkbRkgpH-kmarsenACaRkm¹; TmlyEdl
cBa¹ b)ackmarBkar5nak;)anpasmkenA
pHfjEdl manbnbFmHgmanTFemxphFM
TU aypgEdr enAtln;TV eKaKCitpHcas;
Edr. Ggkar enHmanKMagobkEngenHedlm,l
sWkmn_kmarBkarkijshKmnmkel g
kbbanpaBI ef¹. enKkNlyEdl pjl »kas
[«BkmhymaneBI eTAbBj mxbrrksu
Rbcabf¹bskat;kabCakarefismahrNkmp
kmarBkareTikijshKmn. Hagar EtgEtKit
KIBsumal PaBkmarTajlenHcaFM Ggkar x-
PACT Society enRbeTssyobd KalTdI pH
-kmarsenACaRkm¹; T2 enARkgtaex¹)an
kBlgEfTaktmarBkar5nakpSg²eTot. kal
BB1 f¹enHRslEdn Cakmar makkijcBNam
kmarTaj⁵)anTTV kavHkat,yksacdBk
enAcMnpl f¹secj enARbeTssyobd.
VLUnH nag)anRtLb; eTAeronenAsal a
TnSayvij ehly Camlyngmxf¹sssa¹KV
[RsLaj enH bBaakBkarykcit¹kdak;
rbsGgkar Edl CaGaNaBua)al I f¹cbah
kmarBkar. kmarenpHTaj¹Bxagel lCaGtit
kmarenAmCamN¹ seG¹HTark.

sal aeronTnSay³ mkTI eBI enH
mansisSBkarsrbRbmaN40nakkBlg
skSa. sisPaKerchCakmarBkarmkBl
mN¹ seG¹HTark nigkmarmkBlpHTaj¹Bt

xagel l. kmarbhakkBlgskSaenAsal arda
fak;T1. sal aeronmanRk¹BNHTA3nak;
nigRku H¹atR)aNtamEbbBua)al eday
cI na2nak;nigRbFanRkbRkgRku nak; Rku
bergonerobc¹bbobEtgkarbergoneTAtan
k¹it nigsp¹rTR)acArbskmarBkarmak;²
r¹nTaj¹karBua)al edaycI na k¹itTeTatan
eBI evl a. kmarTajlenHman I TPaBerol
R)asesvakmpana BGgkarTaj¹LayenAkij
RkgP¹Bj . eKsgQmfa sal aeronTnSay
nigkayCamN¹ bN¹plN¹l Rk¹tdanaeBI
Gnakt.

Rk¹bergon)anTTV karbN¹plN¹ bnp
bnb; BIRokSakarGbrB¹ESS (vso) Rbcall
DAC el EpkkarpI it sMar³bergon nigkar
vayt¹l el karrkcb¹hcb¹Balkmarmak;
RbFanRkbRkgRku)anTTV karbN¹plN¹
)anbnpN¹plN¹ Rk¹deTeTotCabnp Gkr
nag raEqI s¹l)anpl karbN¹plN¹
dI Rk¹EpkkarRkbRkgvbt¹akb,kriyakij
f¹akeron nigkarGnutp¹skmpPaBk¹an¹tan
EbbkarBua)al edaycI na. f¹gknag s¹l
)anbBa¹kgararbsKatenADAC. tagnan
[b¹kA k DAC eyg s¹hEfgGINrK¹N
cb¹ahGknag s¹l el kargard¹kmkijkar
C¹yel k¹l¹skarGbr¹pl¹ »kasnanas¹bb;
kmarBkar sp¹rTR)acA.

»tBIB¹
BtmanBbNpGgkar»»

sM¹bGkrEfTaktmarEdl minEmnCabkA krda
Rksij skby)aneF¹Bnpakmny³eBI xb
edayC¹UgGac¹M¹2etan nigdakbBa¹GkrEf
Taktmarc¹M¹41nak; -Edl mN¹ CV Bkag
erka; CabkA kGEN¹l.

etGnaktkmar eTACayagNabnb; BI
Gnpakmny³eBI xlenH? CaG¹ldI Rkb;
s¹bb¹TeTaj¹LaykBlgRBY)armOCaB¹ESS
sumal PaB kmarBkarTajlenH. kmarTaj¹
enH Caekgk¹BAEdl raCrda¹)al kmBa RtU
TTV xisRtUtamny³Rksij skby. eyg
sgQmfa rda¹)al nigbeg¹akarykcit¹kdak;
BalkmarTajlenH EfmeTot Edl BkeK
CakmgayrgeK¹ab¹pl¹. eT¹acayagNak³/₄
eday kmarTajlenHenAeTTV)anesvakmp
kar Bua)al edaycI na BGgkarkm¹atasp
Gv³y³sb,nim¹ BGgkarGtitTahaneCg
casGnpCati RbmTaj¹karBua)al sumal -
PaBp¹lit¹bmN¹ swPaBp¹lit¹kmarenA
Rkgtaex¹pgedr.

karskSarsavRCavsBkarp¹apj;
nigI TPaBcI zeTArkkareB¹R)as;Tik
s¹it s¹bbCnBkarkaysm,TaenA
kmBa

DAC)ansRmbsm¹ karRbC¹hPaKlsb
Bkarp¹apj; nigI TPaBcI zeTArkkareB¹
R)as;T¹ss¹it s¹bbCnBkarkaysm,TaenAef¹
T21 Ex]sPa qal2003. Pa¹ku r¹n
RbmaNcag32 mkB¹sb¹Wg¹Ggkarsh-
RbCaCatiRks¹grda¹)al GgkarminEmn rda
P)al Cati nigGnpCati. k¹c¹R¹C¹h¹ d¹knal
edayGkrSl Hazel Jones CaG¹N¹B¹Fan
kmp¹F¹enmCamN¹ GP¹u¹D¹Anbec¹ReT¹s
FnFan¹Th¹enAmhar¹ual y¹l k¹bb¹enRbeT¹s
GgeKos.

»tB/TB/4

eKal bNlgrbskarTsSn³kieH edm, l
EstgrkfaetRbeTskm&CaCakEngsmRsb
stlbkarRbmU Tnnjy [)ansGMAenAel kar
GnutpI fEdI BakBhngI TPaBcI fRbs;
CnBkareTArkkarpkpg; nigkareblR)as;Tks
stt. karRsarRCavenH)ancMlayeBI Gs;
ry³eBI Cabef(PhAPBj nig)aneFikarTlak;
ThtgCamYmnesSsMan²mkBbNpGgkar
Cati nigGnpCati Rksjy nigGgkarCnBkar
pbl ;

BtmansMan²xageRkanCaKMagkarGik
RslJones GnutpenAkjgkarskSatammU dae
ry³eBI Bfs)ph_naxsha qad 2003 Ca
mYnyngkarsRmbsRmV BRkmRbksSaskmpPaB
CnBkar. tlnEdI ngtHskSamanextp
kBlgsWsthyerog rtn³KrlkBlgesan nig
kNpl CamYnyngKll kjeR)as;Tksstt
EdI sbvBakBhng)anel keLg enAkjgkic
RbCMan GNjgebebyagreI GNjgebebyag
edaydgBbSjTkeCatenAtlnPNCNjgsto;
nigGNjgEdI CnBkar GaccI 1/2)angay
Rsv .

P)al CatingGnpCati. GikRslHazel Jones
CaGikdiknaMieRbCmHh nigCaGnBbFan
kmpfEnmCAmNbl GPivDAnbecReTs
FnFanTkenAmhavitual y/ l kbldenRbeTs
GgeKs .

eKal bNlgrbskarTsSn³kieH edm, l
EstgrkfaetRbeTskm&CaCakEng
smRsb stlbkarRbmU Tnnjy [)ansGMA
enAel karGnutpI fEdI BakBhngI TPaB
cI fRbsCnBkareTArkkarpkpg; nigkarebl
R)as;Tksstt. karRsarRCavenH)ancMlay
eBI Gsry³eBI Cabef(PhAPBj nig)aneFl
karTlak;ThtgCamYmnesSsMan²mkBbNp
GgkarCatinigGnpCatiRksjy nigGgkarCn
Bkarpbl ; enAkjgGgRbCmHhrcU rih)an
el keLg GBKll kjeR)as;Tksstt
GNjgebebyagreV GNjgebebyagedaydg
BbSjTkeCatenAtlnPNCNjgsto; nig
GNjg .

GikRslJones KMagkarGnutpenAkjgk
skSatammU daery³eBI Bfs)ph_naeF
T4-15 Exsha qad 2003 CamYnyngkar
sRmbsRmV BRkmRbksSaskmpPaBCn

KN³kmpFikarkumarBkar
edayel akedvhsd nigel akKg;victa

smaCkKN³kmpFkar)anbnfBKaCa
erogral Exedm,Eckrll knUkgU ; kllCa
bBaSManepSg²EdI Tak;TgnngkmarBkar .
bupnExkngteAenH smaCkKN³kmpFkar
)ancU rihcMkyagskmpf mteyabl ;
kijkarBhitungEksMl EpnkarskmpPaB .
ExmifuaenH smaCk)anBPakSa stlcel I
EpnkarskmpPaB rbsKN³kmpFkar stlb;
Gnutpnp .

el ak Dave TRbkSefikGbrBless)an
eFikarbgaj GMBkarPaEdI bhBal eTael I
kmarKllk BbBba cI naxll,al (Cere-
bral Palsy) EdI bgaj GBGaka³enBkarPaB
CamU eh tubpI bhBal karCYdI kmar
EdI BkarEbbenH nigGBUfBgaredayepht
CaBessel karbgarBkarPaB enAkjgRbeTs
km&a. smaCkPaKerch mankarcab;
GarmNxs; ehlyk)ansYsMNYCaerch
EdI Tak;TgnngmU bTxagel I. bnbbmk
smaCk)ansMthBr [ksb eFikarbERb
Eksarbgaj TablenCaPasexp nigeFkar
EckcaydI smaCkTajlGs; .

sthefgMURKNDI el ak hu Td mkBl
sal aenTnSayEdI CarbFanKN³kmpFkar
GaNtpas;EdI)anixtXllngErogTajkllajl
kay-citllknaKN³kmpFkar kujry³eBI
6Ex kngmkenH. sthGbGrsatrdI el ak
Xm sarh mkBRksjyGbrllyuCn nigkLa
RtU)anCabCarbFanKN³kmpFkarGaNtjfp



kicBPakSadzakmpny 21/05/2003 enARkmRbksSaskmpPaBCnBkar

DAC)ansRmbsRmV karRbCmHhPaKl
sBkarpkpg; nigI TPaBcI fArkkarebl
R)as;Tksstt stlbCnBkarkaysm,Ta enA
efT21 Ex]sPa qad 2003. PaKcU rih
RbmaNcag32 mkBsbvGgkarshRb-
CaCatiRksjy rdaP)al GgkarminEmn rdae

Bkar. eKal bNlgenkarskSatammU dae
edm,EstgrkKll kjeR)as;Tksstt nigEdI
CnBkarGaccI 1/2)angayRsv . RkmenH
sgQmfangclskSanextkBlgsWsthyerog
rtn³KrlkBlgesan nigkNpl .

KN³kmpFikarc,ab;CnBkar
edayel ak glsn

eh tGltA)aceGaymankarGnmk
c,absBBkarPaB?

CnBkarkm&akWakmCnEdI gayrg
eRkA)obit CaGkEdI RtUkarkaKaM Bess
nigkarkaBaEpikc,ab;. PaK&chel IsI b
enCnBkarsenAkigshKmnRkRk sifCa
mU dan rbsBkekmnRtU)anTTV kigenal
mansuPaB cNIGahar Tk nigCnk. vFet
mly KtEdI CnBkarGacTTV)annusifTad
endI k&C)CaTTV)annUCiPaBsmrmukVkar
bBaP CnBkareTAKigesvakmpunigkmpuFl
epSg². karminrabBaP CnBkar)anbBal ;
dI RKYsar nigshKmn TajEpikmnisSFm'
nigesdke: karerobctlgRkg nigGnutp,ab;
sBBkarPaB nigpl ; T&PdI CnBkar kig
kaTTV)ansmPaBensifkatBkic: kas
karCU rneBj el j nigKINPaBenCvit dt
BI rddetKigsgh.

CakEsigenAkigRbet skm&asmit pI
nigkarRogERogCa&chRtU)aneFVLg bInpbl
erBobefob nigRbet smlycMhskmpaB
epSg² RtUetbnpFVTAetot. karerobctlg
RkgescklBbagc,absBBkarPaB RtU)anpl
epheLg kigqal1995 edayGgkarCnBkar
km&a. escklBbagc,ab)anBPakSa nigEk
sM edayPaKBakB&shman rdaP)al
GgkarminEmnrdaP)al nigCnBkar. eT&Ca
yagNanti nigkarCU rnhmansa³sMan;
Nas;smRbsifPaBenkarGnutp,ab;na
eBI GnaKt. RkmRokSaskmpPaBCnBkar
Cnij yagxaleGaymankarGnmk,ab; sBl
BkarPaB.

c,absBBkarPaBedrtYagsMankigkar
sfrI T&abBI kmpnigGPiDAnRbet skm&a
bnbBkarb)ab)edaysRgam nigrb
RbI YBCsasn. c,abentnigCYkm&a
TTV)anekrPaP)akGn)Cati CY
rdaP)al kigkarGnutp&al neya)ay k<

KN³kmpFikarkargar shKmnCamlyCnBkar
edayel ak Ebn mnh

KN³kmpFikarkargarshKmnCamly
CnBkar)an&CMMH6el k nigRmkargar
bN)bn)pl bKl k kargar s&shKmn)an
&CMMH4el k BExmkradI Exmifna. kic:
&CMMessBfbsKN³kmpFka&U)aneFl
eLgedm, BPakSael bBa)bn)pl kar
gars&shKmn_aneTsef. &FanbT
sManenkaBPakSakigkic: &CMMW&ksM
Epnkar kaBPakSael karpesb)Btman nig
esvakmpBa)smCnBkarenAtanshKmn_
nigKntEdI Tak;Tg eTAngs)gdar kargar&
shKmn&akm&a. KN³kmpFka)anPaB;
Tnk;TngCamlykmpFesvakmp&tmrbs;
mC&MN CatenCnBkar. EpnkarsM&Epik
kargarshKmnCamlyCnBkar &U)anEk
sM nigGnutp. escklBbagEksarEdI
Tak;Tg eTAngs)gdarkargar&shKmn_

enAkme& &U)anel kykmkBPakS&enAkig
Gg&CMM KN³kmp Fka)ane)aqate&ls
erlsebk&ncMh5rUb ep)reT&M&MN
GPiDAnBkarPaB &CMMNGasunig)a
slnk. ebk&cn 3nak; kigcMNamebk&cn
5nak; &U)ane&lsers [cU rnhkigvK)bn)pl
bn)pl kargar&shKmn&aneTsef.
kigenatman el akGul emghY mkBGgkar
GtitTahaneC)gcasGn)Cati el akXh
Kysag mkBFRstj skby nig kBa)sa
DiEsSt mkBmC&MN s&PaB)kic)kmar.
BkeK)anbgaj en&CMMN³kmpFka kal
B&f127/061/2003. BkeK& &U)an
GeBaj pgEdr edayRmkargarbn)bn)pl
kars&shKmn_edh, bgaj kigkarRbCMM k
ekay.

Capli pl RbeyaCn_nig»kasdI CnBkar
kigkarCU rnhGPiDAnCatingeFVGay Rbest
eLgnUCiPaBrsenAsM&ox)deKp&I ; RKYsar
nigshKmn_

kaTTV)ankarGnmk,ab;nigCakarCU
rnhvPaKt&nkigkarGPiDAn)thaT,ab;nigkar
BRgnc,ab;ehlyCYCnij karGnutpEpnkar
GPiDAnesdke: &gAnrbsraCrd&P)al
km&a. v< rnhkigkarkat;bn)PaBRkRk
edayCnij eGaymankarCU rnhBRkbEpik
TajGs; kigkareF&smahrNkmCnBkar kig
skmpaBesdke: &gAn nigneya)ay Rkb
edayRbCa)bet yu. karGnmk nigGnutp
c,abk&lykigkarEkERokaryI d)grbs;
saFarNCn Bkard&TandI CnBkareT&Ca
karkaBasrsifCnBkar. karpesb)enH&M
mknUkitys nigeschk)ff&IdI CnBkar.
manc,absBl BkarPaBBitCapli »kas&ch
eTotdI CnBkar]TahrN_»kaskigkar

TTV karGbr)bn)bn)pl nigTTV)an
kargar. c,absBBkarPaB nigeFVGay
R)akdfa sg&amankarTTV xisRtUkigkar
s)bsM k&MtdI CnBkar.

GldI CabBa)kigkarGnmk&eschk
lBbagc,absBBkarPaB?

B)lankarRogERogkigkarCnij karpSBV
pSayeschlBbagc,absBBkarPaB. eT&Ca
yagNakpGgkarCnBkarkm&a nigGgkar
eRkArdaP)al rnhTajRkmRokSaskmpaB
CnBkar)ansM xmsar [gayyI ; Eck
cayc,abcMlg nigerobctl&kesal aeday
mankarCU rnhBPakB&shCnBkar.

karseg&bgaj f&MNIkarGnmk man
karyllyav edaysarB)lanqn)neya)ay
kariyal yniymenRb)rd&P)al B)lankar
pSblpSayeschlBbagc,abkigcMnanCnBkar
B)lankats)l)bsRkmCnBkar)kigkarbBa)Ba)P
Gikneya)ay nigGikeFkars)kic)tp

KN³kmpFkar[®]SBkar

edayGkRskaltanfn

enAqmasTmYenH KN³kmpFkar[®]SBkar)ansstckargarcldgclmBrKW kar GPivDAnKMit sMberocclpnkarqamMagmx nigkarCij karCU rhrbs;SBkar kug RBtkarN_sMan² manCaGaT_ Tiva bNüCati nigGnpCati.

karGPivDAnKMit sMberocclpnkar qamMagmx³

Tnningkarpl itr)aykarN_Rocall2002 KN³kmpFkar)anerocclskasal amly edm,rlm keLgvij nural skmpPaB)aneFV knngmk nigbegliKMit sMberocclpnkarqamMag mx 2003-2004. I Tö l skasal a)an bgöj nUskmpPaBmlycMEd I RtUykctik dakbBaP eTAKugEpnkarnaqalvkaqmx dC²

♦ erocclmal vPaKsMbsmaCkedm, l bgätbnpuGEd I xü)aneronBKN³kmpFkar d I RkmeKal edAerog²xü

♦ karbnjarksagsmtPaBd I ; smaCkKN³kmpFkar[®]SBkar

♦ karCij karCU rhrbs;SBkar kug skmpPaBbegh²akINU

♦ karBRgynigBRgkTnk:Thgkug nig eRkArbeTs. -r)aykarN_I Mit sPlske sal ananenA¹ DAC¹

Cij karCU rhrbs;SBkarkug RBtkarN_sMan²manCaGaT_ Tiva bNüCati nigGnpCati?

etGMEd I SBkar eFkug TivanarGnpCati 8mha qal2003? cabBedmqal2003 tNagKN³kmpFkar)ancU rihCanlyRkm kargar rbsRksykcRanarInGtityuSn edm,erocclpnkarpsBpSaykug TivanarGnpCati el kT93. tNag[®]SBkark³ancU Ca smaCkGnkKN³kmpkarrbsevTkaeynD² edm,erocclbesrcNabGarmN_CMij bBaä karerSeGgRocqjng[®]SBPT Ed I ngRtUefg kug TivanarGnpCati. tNag[®]SBkark³an

»kas)anbgöj xüenAkug TivanarGnpCati 8mhaEd I erocclMgeday³

♦ evTkaeynD²)anerocclMhAextp)atdng

♦ KN³kmpkar l bbyatral ;ThgerSeGgRocqjng[®]SBPT-sD²nigGgkarcMh[®]SB)anerocclMhATRkugEkb.

SBkar nig[®]SpinBkar Ed I kügenak³ mantNagKN³kmpFkar)anrlhKäerocclMva narGnpCati8 mhayag mehal_ark nigRokb edayCaKCyenAextpKMsW BFenHerocclM eLgeRkankarCy]btthCactlgrbsGgkar skmpPaBedm,BkarPaB nigkarGPivDAn_ edaymankarCU rihBsboniteTeTot.

Ggkarkm&rtas)an]btthd I karCU rhrbs;SBkarkug Tivaxagel bnH Ed I erocclM eLgedaymnikRanarInGtityuSnextp RkugclMBr extpBgqjng nigRkugRBHshnu edayELkenATRkugPMBj nasal snistl ctmx KN³kmpFkar)andknaSBkarcMh 15nak;mkBextpMh 09 tanry³Ggkar AAR/J edm,lu rihTivadMansManenH Ed I erocclMlayRksykcRanarInGtityuSn.

sBefgGNrKINyagRCal eRCACBh RksykcRanarInGtityuSn mnkicRan arInGtityuSn extpRug nigGgkaranana Ed I)anKant d I karCU rhrbs;SBkarkug Tivad[®]benHnigCyCMij el kTucitSBkar [manmxenAfikCatingGnpCati. Cas kas d³besrbs;SBkar edm,)anbgöj GBl esckRtUkarbsek tanry³karEfgcNab; GarmN_nigbgöj smtPaBtanry³erGyxR RBmTajkartaBjBNsb,kmPaedm.

Tak,TgnugkarBRgk smaCkPaB KN³kmpFkar[®]SBkar)ansstkmnsmaCk fpmhBrrb Ed I tNagGgkar RoB³inniy km&a nigRkucyXüEg Ed I mankmpFlenA tanshKmnnanakugRkugkBlgesam.

kmpvIFCMlyCnrgerKah

eday sarmh

edayel ak yaNarf

KMagCMlyCnrgerKaheday sarmhRtU)an ptephKMit edayGgkarCnBkarGnpCatieday manCMly]btthBtdaP)al)araj Gal_Mlg; nevS nigstyEGT. KMagenHman eKal bNng el kklBs;l TbaBrbsrdaP)al nig PaKbakBhas Man²enbNpArbeTsGaslu GeKiy_düCarbeTséfLgd_Lav km&a nig evotNan edm,efpnkarbbj thkarenCnr gerKaheday sarmh¹AKabminTanp¹ nigCn BkarepSg²eTot.

edayELkenARbeTskm&a bnbbBkar bBa[®]snistlRocallMns[®]BCMlyCnrgerKah eday sarmh enARbeTséfLg;kal Béf¹7b-8 Exvicka qal2001 nigskasal afikCati s[®]BCMlyCnrgerKaheday sarmh enAvitua sän CatisuPaBsafarN³RkgPMBj Rkm RokSaskmpPaBCnBkar)anptepkakar Gnutp KMagenHedayTTV CMlyfvka BGgkarCn BkarGnpCati)araj.

edm,GnutKMagenHokbedayCaKCy RkmRokSaskmpPaBCnBkar)aneCIserts GksMbsM fikCatinlyrb edm,efkargar CamlyGksMbsM KMagCnrgerKah eday sarmhRocallMn; Ed I)anEtgtalgeday GgkarCnBkarGnpCati edm,bbj thkakar CnrgerKaheday sarmh¹AKabminTanp¹ nig CnBkarepSg²eTot. eKal bNngénKMagKll begliEpnkarfikCatinly sMbcMlyCnrgerKaheday sarmh Ed I ngRtUbgöj enAkic[®] RbC¹ kT5 enbNpArbeTsh tBl xsnie sBaGtUava Ed I ngRtUeFVLgenAExkBaä teTAT¹18 >>>

»tBIB/7
kmpvFCMlyCnrgeRkAh >>>

qal2003 enATRkg)agkk. kgrj³eBI
6Ex kngmkenHkargaKMagCMlyCnrgeRkAh
edaysarmh TTV)anI Tpl dteTA³

♦ kicRBCMlyCnrgeRkAh eday
sarmh)anerobclmH2dg nig)anTTV
eyabI ;edlm,EkI EpnkarBafak,Cati sp
GBCMlyCnrgeRkAhedaysarmh .

♦ TsSn³kicSkS³ BtmansMan,²
EdI BakBvngsmasFatCMlyCnrgeRkAh
edaysarmh)anRbmU Bmns.SsMan,² nig
sBbBakBvnedm,begltEpnkarBafak;
CatisGBCMlyCnrgeRkAhedaysarmh .

♦ PaBCaedKQanlySbBEdI BakBvæ
)anClydI GaCaFrmhkm&a kngkarslb
sml skasal afak,CatisGBClyUasasp
katbnly ekAhfikedaysarKabh/ARab;
minTanpl nig)anpl karbNplNpl sGBl
RbePTenBkarPaBdI bKl kGgkarsnak;
RbmTaj)ancU rHskasal arbcattm; enA
Pbbj sGBRngkicShRbtbtjkar naBI
GnaktSmb,skmpAbmhenAGasGekij,)an
erobclmayGaCaFrmhkm&a .

skasal asGDEpnkarfak,CatisMab;
CMlyCnrgeRkAhedaysarmh nigRtUR)arBaFV
eLgenAefTD1 Exshaqal2003 enAvitua-
sbnCatisuPaBsafarN³. vKiskasal a
enH Kblm,IsmlcGnmEpnkarBafak,Cati
sGBCMlyCnrgeRkAhedaysarmh nigkNI t;
KMagepSgeTot EdI GacTak;Taj CMlyEpk
hiBaftSmbqal2004.

kmpvFIsprevC&arsp
edayGkRsI Is Rk&S



mneBI vHkat;



ekyaeBI vHkat;



rBftpl ;[edayGgkarsvHkat;matensghkm&anigGgkarslv



cab,tajBcll qalmpk Rkmkargarbs;
eylg)anCbnngkarI NkCaerch kngkarpl
epndmNarsayffkij karGpivDAnana.

eyagtanTsSn³kicRngmkrbsel ak
sarspcaru Rkls Lavl KN³kmpfkar spr
I T&BBI kmp)anGnmzsmcel Gmsasn,
fa GaTPaBngRtU)anpl eTael karbNpl
bNpl kujvFsaSfpaBakarBua)al Bkar
PaBcGexlvehlykarbNplNpl enHsgUm
fa nigcabepneBI xagmxkngqalH.

kicShkar)anbnlyagI Camlynaykdae
karBarevC&arspnRkslysuapi)al nig
naykdanspr I T&BBI kmjenRkslysgn
kicRargar bNplNpl vCaCl³ nigyunt-
ism,Ta-skby'. Rkm kargar)anslkmn-
yagrkraycBafel ak XUht RbFankari-
yal Ysprkaysm,Ta ennaykdanspr
I T&BBI kmp)ancU CasmaCkRkm.
el ak ht nigndmkCamlynubTBesaFnCa
erchqal kargarenH. eygkankicShkar

I CamlyRkmvC&arspboretS k&Cakic[©]
shRbtbtjkarCamlymnbeBTurdanigevC&
bNI EdI efkarCamlyBkeKpgEdr.

karshkar rvagkmpFGgkarnana nig
mnbeBTuTajenH)anht I Tpl [GkClyW
manI T&BeTArkkarBua)al EpkevC&arsp
EdI calacedm,karBar s&nPaBclhexSay
bkarEftakarebGv³yv³ Etmeg.

emeraK SARS)anbgj bSKAlI ;
skmpAbmlycmH EdI)aneRkagTk EdI
BakBvI sutPaBeFmNf rbsRkmkargar
BbretS bbnsgUmBkeKngRtLbmkvij
enAcgqalH.

enAcqalH Ggkarslv)manI T&BbBaI
CnBkarEqbmat;nigEqbRkGhmateTaeFkar
vHkat;EdI CaBbtjkarN_d&sumlysmo;
GtifCnrbsek. GayGtifCncabBGayu
1xb rhttdI b5qalEdI bBaakc,asfa
esvakmpnHsmo; mnsSRkbKaTajekg

»tBTB/8
kmpvFIspr »»

cas;. fvka)anpjl ;[edaykmpvFIspr
erCSaspa DAC Edl ml nFenH)anmkBl
CBM-Gnbcati.

enAkjRbet skm&a krNEqmat; nig
EqbrkGhmatmanyag ech edaysarkaxll
xatesvarHkatRbet Bhmuk. eTAcayag
Na bBaenRtU)an el keLgedaysarman
karbNjbnj | I ynigevCbnitExpman
bTBesaFn_nabI bcb;ni ehttkarNman
karpasbpyagFMkj karsenArbsRbCaCn
pgEdr.

»tBTB/1
KN³kmpFkarPasasBaf »»

nigEpnkarRbcaMbsKN³kmpFkarstib;
Ex]sPa2003 dI Exensa2004 RtU)an
sticGnm&Capukar.

RkmRsaRCarPasasBaf)anBakarpI it
pajlsBaf t²CanlyrbPaB cllh338paj.
pajlsBaf t²Cag mlyBaneTotkBgRtU)an
bitrbPaBEnH. -GgkarEdl cabGampN
cBapajlsBafEnH sthTlak;TmgCanly
kmpvFI GPiDAnmnsSfg;

skmpPaEdl ngekitelg³

KlragstnRtU)anBPakSasMbska
sal asBkar GbrMnsSfg; nigkarbegit
KN³kmpFkar stibkarGbrMnsSfg;. kar
garTajBrenH RtU)aneRtomeFlnAcy; qal
2003. RkmRsaRCarPasasBafbs;
kmpvFGPiDAnmnsSfg;)ankBgerobckar
RbCllpeyabI CanlytInagmnsSfgmkBl
bNjextjngGgkar RK'sarfledh,BPakSaeI
sBafEdl RtUykcCapukar. Epnkarstib;

KN³kmpFkarbNjbnj | Cllhaj viC@Cv³
rkkargareFV nigbeginR)ak;cINU

edayel ak Gg Tiva

KN³kmpFkar vTC)anebkicRbCll)anbegit

cllh 3el k edm,EFkarBnituelgvij eTael I
EpnkarkjEpkrrbsxll. Cal Tpl enkc
BPakSa)anbgaj [eXlj faKal edAnig Tis
edAcaytSaspaBil dI Tpl; rbsEpnkar
enAmansB I PaBdEdI BllnankarEKERb
Gtby xmsaGllly. cBakarBnituelg
vij eTael Epnkar skmpPaB KlltenAkj
dNnkarenAelly. kargarenHnrgfartU
eFtenAGllgExsha qal2003 xagmx.

kargarGPiDAnsgdakmvpFI bNj
bNj | vCaCv³

edaymankarI NakkjkarEstjrkfvka
stibCv TRokSa ry³eBI xEFkarskSaeI
kareFvscKpBagsgdakmvpFI bNjbnj |
vCaCv³ KN³kmpFkar vTC sticcitbegit
Rkmkargamy Edl mantHAnigkarTTV
xrsRtUkjkc GPiDAnsgdakmvpFI bNj
bNj | vCaCv³. RkmkargarenHman Gks
citp10rb PaKechCatInagmkBmNj
bNjbnj | vCaCv³. RkmenH)anGnutjkar
garbsxll eday)aneFkarRbCllHbrel k
KllafT22 Ex6 nigefT110 Ex7 qal2003
TTV)anI Tpl ddxagelkam³

♦ I kargarsRkmkargarTtU

♦ Epnkar skmpPaBRkmbgaj Gll
yT Saspkjkc GPiDAnsgdakmvpFI bNj
bNj | vCaCv³RtU)anbegit

♦ RbFanbTMan² stibberobckak;
bBaf eTAKjkc GPiDAnsgdakmvpFI bNj
bNj | vCaCv³RtU)ankllt;

♦ Tmgkargar nigeKal KlitSMan²
stibcgrkgCaEksarsgdakmvpFI bNj
bNj | vCaCv³RtU)anRBag

karerobckBafandan vayd
nigraykarN³

eKal KlitSMan²stibberobckBafan
dan vaytll nigraykarNRtU)anpjepn
bgaj CllKN³kmpFkar. esckpBafEksar
RbBafandan vaytll nigraykarNenHng
RtUel kykmkBPakSaeExshaqal2003
edm,EstjrkaryI RbmeFvskmpPaB.

»kasrkkargareFvbsCnBkar³

tanBtmanGllkmpvFI nCDP-IRS)an
dvgfacab;TajBExmkra dI Ex]sPa qal
2003 manCnBkarchll103 RtU)anBaf
eTAKengpjl kargar. kjkrNlyenHCnBkar
cllh 43nak; TTV)aneCakCly eday)an
kargareFV

TivaGnbcatisMbsmnsSfg; enAExkBaKag
mx RtU)aneRtontkCaRscchly.

skmpPaBGgkarrbs;smacik
KN³kmpFkar³

kmpvFGPiDAnmnsSfg; kjkcShkar
CanlymnbGbrktj)anbegit fikeroncllh

3fak; enAkj sal ardanAextjshyerog
e)ayEbt nigklgsll kmpvFGPiDAnmnsS
fg)an nigklggrkg BtmanTnny mnsS
fgjenRbet skm&a nigtkarrbsk. enA
Exmifua karCllRbU TnnyRtU)aneFlnA

»tB/B/29

KN³kmpFkarPasasBað >>>

extjshyerog nigkBlgsW

GgkarRkYsarfnæBl bcb(ni)anbeglt
frik;smahrNkmpHh15 frik;enAkjusal a
rdæhlyk)anetom EpnkarstlbbRgkclh
5frikeTotenAextkBlgcam. RkYsarfn)an
bBaPesovePaskSasghafrik;Tl eTAeragBm<
ehlyenAeBl qab²enHngecj [eR)as;
esovePAvitasasfnutp_frik;Tl kBlgrtU

)anbilSbað ehlyngdake) aBmeqab²enH.
RkYsarfn)anbeglt Rkmclnabltmc,gsisS
fg;edn,bmCaRkmBikAtheyab l stlbbPasa
sBað Ed l minTan)anGPiDAn_edayRkm
RsaRCarPasasBað enAkmpFGPiDAn_
mnusSfg;. sBaðEd l)anBRkmBieRkA
eyab l enHngykmkBPakSaenAkjkarRbCM
blpeyab l ;Ed l erobclMayRkmRsaRCar.

RksyGbrMyuCn nigkLla Ed l Ca
smaCkKN³kmpFkarPasasBaðkm&a)an

el keLgGBlkarGbrMnusSfg; kjyske
sal asBkarCYRkmkmaEd l gayrgeRkA
Ed l erobclFtabBefq[26 d l 29 Ex]sPa
qal2003 enAextpsomrab.

smaCkmychh)ancU rihkjTivakar
GnpCatenAsal aeronsHkmnGnpCati
Northbridge kal Blefq[03 Ex]sPa
qal2003 edn,bfkarpsbSaysafarN³
GBlvisyfg;. rbfstskmpaB nigEksar
PasasBaðRtU)an daktajl.

»tB/B/21

RkmkargarmU danTinnY >>>

qal2003 mandteteAenP

etmanGhkteLgcbBaH)aykarN_
cgeRkay?

kicRbCMtAmly)anerobclLgnaefq[
TD6 Exmkraqal2003 edaymankarcU rih
BGgkarCasmaCk DAC RksyBakBhSng
Ggkarpl chnyEd l manskpnBl kjgekal
blngEck rml k l Tpl enkarsikSaGegat
cgeRkay nigTsSn³stlbbGnakt.

TinnYEd l Gacel l krk)an nig
l TPaBerbR)as;TinnY

♦ r)aykarNcgeRkayGacr)anenA
bNml y DAC TadjPasGgekS nigPasExp.

♦ sD-rth sBRbBhTinnYBkarPaB
)anrkSaTikEckCUGgkarBakBhSMan²
manl kCbKÁ bGgkarcabGarmNkj
sDmlymantml US\$5.00. RbBhTinnY
BkarPaB kjgkblUvGaceR)as;)aneday
GkrRsaRCar bGkviitasasfkbKÁ mak²
naGMLgeBl emagefKareNA DAC PNBj nig
mnpskby kBlgsW

♦ bKÁ kRksy skby chlhbRnak;

)an nigkBlgTTV karNplNpl karRbRkg
ml danTinnYkjgkblUv

etKMagentmanGItak;TgeTAngkar
sikSaGegat sBlSAnPaBesdkeic[©]
sgnhkic[©] tamRk'ar 2003 rbs;
RksyEpnkar¼CasAnCatisIt?

♦ edaymankarslbbSml BlDAC mly
PaK énsMInigmteyab l rbsRkmkargar
ml danTinnYBkarPaB RtU)anbBaPETAkj
kRngsml enkarsikSaGegat sBlSAnPaB
esdkeic[©]sgnhkic[©] tamRk'ar qal2003.

♦ RksyEpnkar¼CasAnCatisIti)an
eRCisersextpNpl nigTRkgPNBj edn,l
sak l ,gkRngsml cabepnBis)phThly
énExmifuaqal2003. karsak l ,gemll enH
RtucMlayeBl mlyEx. mRnpslbbSml becR
eTS DAC)ancU rihenAkjgdMNRkarsak
l ,gkRngsmlenH.

♦ ehlyngbnpFkartandan [)an
c,asfaEpkBkarPaBRtU)anekefkarvPaK.

karKart³

Ggkarkak)atRkhmGaenrakd)anebpa
]btbfvkacl GkstlbbSml ml danTinnY
BkarPaB nigfvkasmlEpkrdjal xl²stlbb;

qal2003 edn,bfkartandankmpFml dan
TinnYBkarPaBenH. sMankarGPiDAn_
yutSaspslbbnklmskSaGegatEextpleT
eTotkjRbetSkmanigerb)asGs;l TPaB
nUTinnY Ed l Rbml)anedayshkarCa
mlyRksy skby.

karerobclFiyutSaspsnklmskSa
Gegat³

kicRbCMkargarmU danTinnY nigRkm
kargart²)anRbRbtpTA edn,Binituemll
yutSaspslbbml danTinnYBkarPaBelg
vij nigedn,bfvyutSaspsnklmskSaGegat
eTAextpleT²eTot. karefvyutSaspsnlng
RtUBPaSaCabnptot.

karCm karkMnt; nigGnvrtpRbePT
BkarPaB³

mRnpslbbSml becReTS DAC kBlg)an
slbbSml karGPiDAnsaracENnaAnpRksy
sBl {nymnyRbePT nigl kN³BkarPaB}
KlmanRksy skby nigswaP)al . sarac
ENnaAnpRksygenH nigRtU)ancLhtBl xa
rthedayrdæRksy skby nigrdæRnp
Rksy swaP)al .

»tB/1

KN³kmpkarsprl TPaB >>>

erol bEnhBel l Edl CaPar³rbsRksyRtU cMlay -1,000%myéf³mak³.

Ggkar^{HI-B})ansMccitkatbnfyChMy BmNð enAextpbnlaymanC³y nigkBlgFM kardkfyBextpbnlay manC³yngfthAcg qal2003 rEenAkBlgFMgeftnAbakkNpl qal2004. cBbaGkCgMhAbnlaymanC³y RtUeTakan; ICRC-)at,tldg. fvkareDl katbnfyRtUykeTaeR)asenAmNð extp taKv nigesomrab.

cBbaSltfrikCatisBkargarsprstbb; qal2003 enAminTanefVvedaysarkBað Myriam cbebskkmpr kBað Edith ngTTY kargarenHbeNpHGasnñ karkNtrkGk Edl RtUTTV eFkargarenHCab;I abeTaeft³ GnaKt ng RtUPakSaKænAeBl ekay.

GnKN³kmpFkarpl Gvyv³ sb,nimjt nigeRQgrNb³

sgdakargar P&O RtU)anerobMral ; vaCaEksarxlny Edl mancMgtPabeTang ÉksardeTeTot dtCasjdarbs; PT nig Éksar énvKbNpNpl nanarbssal a bNpNpl becReTSGv³yv³sb,nimjt (CSPO) enAtammNð epSg².

sisP&O qalTB cbeppGnutkargar bBakRQgrNb (OTTO BOCK system) dl ;

kLakrCMhsCat)al ;TH. kargarRbRbtpTA enAerogral éf\$dk.

GnKN³kmpFkarBua)al eday cI na³

sgdakarBua)al edaycI naRtU)anTTY sAl edayKN³kmpFkar^{PRC}. Éksar enH RtUbBaðEAnaykdanspr énRksy skby edm,catyFankarbnp ral smaCk^{PRC} Bj citpug smifl enH.

smaCkGkBua)al edaycI na (AKC) bcb,nimanPaB GskmpdaykgHfvkaehly RtUerTIsakkarej Blsal abecReTSkall erCSaRsh(TSMC). bBaenHngRtUel kyk eTABPakSa KænAkicRbCB l ekayeTot.

TSMC)an [dgyfaebEaCachMsisSbBab; qalmankarekheLgkeday bñkar]btthð sMbeFkmskSa nigkarTTY yk [bñkar mankarfyct Edl CabBað Makkjgkaredat Rsay.

GnKN³kmpFkarreThrij³

cBbaSsgdakargarsMbreThrij CaPasa GgeKsRtU)anGnm³. ÉksarenHngbBað eTARbFankN³kmpFkar^{PRC} edm,esism el xaFkardæ DAC CybkeRbCaPasaxp nigdakCbRksySgñkic© KN³kmpFkar^{PRC} ngBPakSaCamlyRksy skby edm,l EslyrkkarTTY sAl fukCati. rebobvar³

manbcMlc Edl RtUel kmkBPakSa³

1- Éksarc,as;l asmySbKkt smtPaB nigvisyGnpakmmNð Edl eFkarpl reThrij enAkmea.

2- kNtGvd l CatMkarsMbbNpñ bNpl cBbaRal mNð nana.

3- rckNtGkEdl TTV xisRtUkj kargavaytll næfQnakt .

kmpFbNpNpl bñp³ KN³kmpFkar^{PRC})ankNt kmprl bNpNpl bñsMboqal2003. RbFanbT kñgtaragxagerkam) anesleLgeday GnKN³kmpkar^{PT} nig P&O ehlyRtU)an eCserisMboqal2003 pgedr .

kLaCnBkar³ eKal bNngrebskLacnBkarKwlM,efV [manPaBbresteLg nulkicMak;Thlgvag Ggkarnana Edl cU rñkjgkargarkLacn Bkar RbMtdmNð sprl TPaBBI kmp. Ggkar^{VI-C} kBlgmanTlak;ThlgCamlyvitias ðnGbrMay nigkLænRoeTSGal Mlg; sGmvisyKLaCnBkar nigskmpaBEI ,g klsanpna Edl CaepkmyénkmprfIspr -kLasMokarsena'. enAedmqal2004 vitiasð enHngbBaðmnsSBt rbmkfkar CamlybKl k^{VI-C}. BkeKngcMlayeBl eFkartanextpñgPMBj .

| RbFanbT | Gkcl rhn | GkTTY xisRtU | kal brecað |
|---|-----------------------|---|---|
| 1- dñNrkarcBbaGv ³ yv ³ EpkePa | P/O and PT | CT/CSPO (Mary) | minTankNt; |
| 2- karKbRkGepkeCgextl | P/O and PT | VI (Claudie and Liz) | 2s)phdMbenextu a 2003 sisSmakRtldg; %Odu er |
| 3- karBua)al sñPaBROBñs srésR)asal | PT | KN ³ kmpkar ^{PT} (Janette and Tana) | Brs)phedmExkBað |
| 4- karEnnaBlGv ³ yv ³ Epik Cgñ;-RbGbeCg bCgñ; | P/O and Bench workers | HI-B | minTansMlc |

kmpvIFKaRT karGbrRkmarBkar

edayel ak edv hSj nigel ak Kg;vicRta

kjvisjzenH mankarGPiD/CabeNj².
GKAaykrgenGKAaykdaGbrtNHTETA
RbFannaykdaabzmskSa mRnkarial jz
GbrBess mRnsMan²BakBhnychMetot
nigsmackRkmGnutFakextpmkBextpMh
05)aneFTsSn³kcRmpFGbrtBaPKaEnA
extpshyerog. TsSn³kcPanRbRtptABr
el k BfFq17-18 Exkm0 qal2003 nigBl
efq123-26 Exkm0 qal2003 erkankar
]btm0vkaBGgkar UNESCO.

el xafkarenRksj Gyk.
elRkayBkarRbCmPakSakargarCamly
el ak Cn eQogIIRbFannaykdaabzms
skSa KmgGbrRkmarBkar eptel karerobcm
sMNI[mankarbegitikal neya)ayfak;
CatedayRkbdNj; el Rkb;TidPaB TajGs;
enesckRtUsMokarGbrBesskjRbetS
kmGa. eKal neya)ayenH tmdakRsbCa
mlyEpnkarGbrtshb;TajGsKaEdI bcb;ni
Rksj Gyk kBlgEtykcitfkdak;.



*karTsSn³kcRmkgarsakI,gkmpvIF
karGbrtBaPKa-kBlgFM 3/05/2003*



*skasal afakCatisBkarCYkmarEdI gayrgakal
esomrab 26-29/05/03*

enAextpsomrab kal BfFq1 26-29
Ex]sPa qal2003 kujkcShkarvagRkm
RbikSaskmpPaBCnBkar nigRksjGbrM
yucn nigkLa -Gyk!)anerobcmkq
sal afakCatisBkarCYkmargayrgakal
edaymankarCurihBsmakRnBakBhsmk
BhaykdannanakjRksj Gyk rihTaj
GnabFanmnj nigmRnFTV bnkEpikGbrM
Bess mkBl24extpRkg nigTmkgGgkar
minEmnrdaP)al mlychMetotpgEdr. kj
BfEbk nigbit skasal amankarCurihCa
RbFanKN³GFbtBEk]tph nunt Gnoda

kmpvIFpSg²eTot EdI KANTvisjzGbrM
mRnshbSM kmpFGbrtBaPKa)aneFV
karbgaj GmSkmPAbkmpvIFCtePvmkBl
GaCfRskmpPAbklatmhenAkmea nigskq
sal arbsGgkarRkVsarfjsBl {kareFV
smahrNkmkmarGnexSayEPik B)ak
kjkaniyay nigspetAkjsghtanry³
visjzskSafkar}. mRnshbSM k)aneFV
bTbgaj kujkcRbCmknkargarsumal PaB
kmarpgEdr. bTbgaj mankarCabGarmN
xsBGgRbCmIsBenHtot BkEmanbMlg
cgesbBMar³begon EdI kmpvIF)anpI it

nigerobcmLg.
kmpvIF)anerobcmk)Nj)Nj)l sBkar
eRb)as;Mar³]betSbeigon karSkSael I
muvicakNivitua nigGkSrsakspl I Rku
beigonfak;T1 nigT2. Rkbeigon EdI man
kmarSikjgesckRtUkarBessTajGs;kj
kljcas;nigkljfpnAsthyerog. vKantshb
sM edayRkQetS BGgkarsMar³]betS
RskQk-extkRt. Rkbeigonmankark
raycabGarmNxs)cbBhSMar³]betS nig
vFisakspeigonf)EdI Kat)anTTV . Bk
eKsniangerb)as;Mar³]betS EdI pl ;
CteGayGs;I T)B. bnabBvK)bsB)k;
sal aeronmly² TTV)ansMar³]betS
beigonmlychm shbyketAeR)as;
kmpvIF)anerobcmlyt)akarpSB)Saytan
sal aeronmlychmkjkljcas;nigkljfp
ehlyk)aneFkarEckcay sMar³pSB)Say
nig sMar³bNj)Nj)l eTAGgkaredKUEdI
kBlgGnutKmgarsakI,gkarGbrtBaPKa
nigGgkar BakBhnychMetotpgEdr.

| | extp nigGgkar | sal abeghl | Titaj | cmhsal aeron | RKUTV vKA | kmarBkar |
|----|---------------------------|---------------|----------------------|--------------|---------------|------------------|
| 1- | extpshyerog DAC- MOEYS | xay kBlgck | RskstjyTab RskrtM | 98 98 | 34/5 36/5 | 103/27 107/30 |
| 2- | eRBEvg -VI | esrfsny | Rsk)apM | 5 | 36/17 | 38/23 |
| 3- |)atdBlg -OEB | CTRH | RskkBlg | 5 | 21/2 | 26/8 |
| 4- | kBlgFM -HI | TV k,il | RskkBlgshy | 13 | 40/9 | 93/16 |
| 5- | kBlgSW -NCDP | 7 mkra | RskP)st | 7 | 30/7 | 112/38 |
| 6- | Rkg)Bhshnu -CT | pSarel I | x)ditPaB | 4 | 35/17 | 55/16 |
| | | | srb | 51 | 250/62 | 534/158 |